



dee Bréissel den EU-Memberstaten undet, wann et drëm geet, de Betriber mat finanziellen Hëllefën ënnert d'Aerm ze gräifen, dee Corselet gëtt ëmmer méi enk. Trotzdem bleibt nach Sputt. An dee Sputt notze mir gär als Wirtschaftsministère voll aus, sief et fir déi méi grouss Entreprises, sief et awer och fir déi kleng a mëttelgrouss Betriber, déi iwwer 99% vun eise Tissu économique ausmaachen, ze ënnerstëtzen.

Eng Wirtschaft, déi och muer an iwwermuer nach wëllt kompetitiv bleiwen, muss innovéieren. An déi Secteuren, déi mer zanter zéng Joer a méi zu Lëtzebuerg prioritär virundreiwen, fir eis Economie ze diversifiéieren, déi Secteure sinn ebe besonnesch innovativ an och fuersuchungsintensiv. Ob dat déi genannten Eko- a Biotechnologie sinn, den Automobilberäich, wou Der wësst, dass um Rouscht e ganz neie Campus entsteet, awer och d'Logistik, de Space an natierlech dee ganzen ICT-Secteur.

Déi Hëllef sollen awer och aner Betriber, sämtlech Betriber an alle Secteuren incitéieren, duerch RDI hiert Iwwerliewen, hir Kompetitivitéit ofzesécheren. Fir Hëllef am Beräich RDI ze ginn, gouf et bis elo zwee verschidde Gesetzer, op déi sech baséiert gouf: eent fir d'Aiden aus dem Wirtschaftsministère an eent fir d'Aidë vum fréiere Mëttelstandsministère.

A vu dass déi zwee Ministère jo elo zesummegehéieren, ass et och normal, dass et just nach ee Gesetz gëtt fir sämtlech Hëllef am Beräich Fuerschung an Entwécklung respektiv Innovation.

D'Fro, déi sech stellt, wann een Hëllef gëtt, ass natierlech: Wat bréngt dat, éischters, dem Land an, zweetens, wat bréngt et dem Betrib? Waren déi Suen eigentlech och gutt investéiert? Déi Fro brauchen eben Äntwerten. An duerfir gi mer och an eng nei Bewäertungslöschik eran, an een neie Bewäertungssystem, dee mer aféieren, deen et haut net gëtt.

Déi dräi grouss strategesch Objektiv goufe genannt.

Éischters ass et néideg, dass d'Privatbetriber méi an d'Fuerschung investéieren. Am grouss Ganze stëmmt et, dass mer ambitiéis Ziler hu fir 2020. Ech wëll dozou awer och dem Rapporteur soen, dass mer schonn eng Kéier bei 1,8% waren. Allerdéngs, wéi d'Kris du komm ass, ass dee Percentage zrëckgaangen, well, et ass kloer esou, dass et ëmmer an enger Kris esou ass, dass an der Fuerschung an an der Innovation d'Betriber als Éischt spueren. An dat gëllt besonnesch an der Finanzindustrie, wou do méi op d'Brems gedréckt ginn ass; manner an der Industrie tel quel.

Zweetens brauche mer Partneriater tëscht privaten Entreprises an der öffentlecher Fuerschung. Och dat ass scho gesot ginn. A mir wëlle besonnesch de PMEen hëlfe, méi ze innovéieren. Duerfir muss den Accès fir déi Hëllef vill méi einfach ginn, vill besser ginn. Duerfir vereinfache mer eben och d'Prozeduren a leeë verschidden Hëllef zesummen.

Ee Wuert nach vläicht zu Biotech. Et stëmmt, de Secteur brauch méi Invest an d'Fuerschung, fir méi Entreprises unzezéien. Anerersäits gouf awer schonn intensiv um Ekosystem geschafft, wann ech nëmmen d'House of BioHealth nennen, wou d'Entreprise sech ugesidelt hunn, wou mer jo schonn an enger zweeter Phase sinn, fir ze vergréisseren.

Et muss een och soen, dass Projeten, wéi den HPC, den „high performance computing“-Projekt, dee muer zu Roum wäert ënnerschrifwe gi mat der Bréisseler Kommissioun, oder Projekte wéi den Nationale Composite Centre, dass dat natierlech Projekte sinn, déi eise Fuerschungszenter, Fuerschungsstanduert hei zu Lëtzebuerg extrem stäerken, dass mer och do eppes maache fir eis Reputatioun an Europa an dorüwer eraus, a virun allem och direkt Aarbechtsplaz schaffen. Eleng mam HPC-Projekt kommen 200 Aarbechtsplazen direkt op Lëtzebuerg derbäi.

Da bleibt awer och d'Fro vum Volet vum eenzelne Betrib, déi sech stellt. Huet de Betrib mat Hëllef vun de staatleche Subventiounen dann effektiv och säin Zil erreecht? A fir dat ze moossen, ginn nei Indicateuren agefouert. Déi hänken natierlech vun der Zort vum Projet of. Dat kann den Émsaz sinn, dat kann den Emploi sinn, d'Steigerung vun der Produktivitéit oder anerer. An op Basis dovunner, vun deenen Indicateuren, kucke mer dann, ob d'Firma dat erreecht huet, wat se wollt; an dat bis zu fënnf Joer nodeems de Projet ofgeschloss gouf. Mir wëlle regelméisseg een Echantillon vu fäerdege

Projeten, déi mer finanziell ënnerstëtzt hunn, esou moossen.

Wat gëtt subventionéiert? Abee am Fong déi ganz Innovationschaîne, Projeten a Programmer am Beräich RDI, awer och Etüden, technesch Faisabilitéitsetüden, den zäitweiligen Detachement vun héichqualifiziertem Personal, zum Beispill aus engem Fuerschungszentrum bei eng privat Entreprise, d'Berodung an der Innovation, an och d'Protektioun vun der Propriété intellectuelle. Et gëtt also eng Aide, fir en neit Produkt ze protegéieren. Och dat ass e Beräich, deen ëmmer méi wichteg gëtt. An et gëtt och eng Hëllef speziell fir innovativ Startuppe vu maximal 800.000 Euro, fir Bréisselkonform ze ginn.

Et gëtt Hëllef fir nei oder optimiséiert Produktionsprozesser an d'Organisation vum Betrib. An nei ass och eng Aide fir Infrastrukturen am Beräich Recherche. Déi kann zum Beispill accordéiert ginn, wa sech eng Entreprise ee Fuerschungsequipement zouleet an dat duerno mat anere Partner, mat anere Betriber deelt.

Et gëtt natierlech awer och Hëllef fir e Pôle d'innovation, wann also ëffentlech a privat Akteuren op enger gemeinsamer Thematik schaffen. Ee Beispill, dat Der all kennt, ass Neobuild.

A wéi enger Form gëtt et déi Hëlfe? Natierlech bleiwen déi klassesch normal Subventiounen, déi direkt Subventiounen, bestoen, mä et kommen awer och nei Formen vu Bähëlfe derbäi. Et kann eng Avance accordéiert ginn. Startuppe kënnen een Apport en fonds propres kréien. An et ass awer och esou, dass Investitiounen a Fuerschungsstrukturen oder an Innovationspôle kënnen mat Statsgarantien, Präten oder Zënsbonifikatiounen ënnerstëtzt ginn.

An dann, wéi gesot, déi grouss Neierung ass natierlech och déi vun der Luxinnovation, dass déi national Promotiounsagence elo de Statut kritt vun enger Agence de financement. Déi Konventioun tëscht dem Ministère an der Agence ass amgaangen ausgeschafft ze ginn, fir déi genee Modalitéite festzeleeën.

Wat erwaarde mer eis elo un Demandë fir Hëlfe? Et kann een natierlech nëmme schätzen. Mir ginn dervun aus, dass bis d'Joer 2020 ronn 200 Milliounen Euro dierften u grouss Betriber an och d'PMEen ausbezuelte ginn am Beräich RDI.

Dann nach vläicht dee Punkt vum Régime fiscal fir Business angels, also déi Étude juridique, fir esou ee Regimm anzeféieren. Déi hu mer maache gelooss, déi ass fäerdeg. An d'Diskussione lafen eigentlech elo mam Finanzministère, fir ze kucken, wéi een dat am beschte kann ëmsetzen.

Här President, mat dësem neie Gesetz schafe mer d'Viraussetzungen, fir och an deenen nächste Jore weider finanziell Ureizer fir eis Betriber ze behalen, déi engersäits vu Bréissel akzeptéiert ginn, an anerersäits de Betriber d'Decisioun erliichten, fir méi a Fuerschung, Developpement an Innovation ze investéieren. Well nëmmen esou hu mer och eng Chance, fir déi ambitiéis Ziler, déi mer eis gesat hunn, ze erreechen. Duerfir sinn ech frou iwwert déi breet Zoustëmmung vun der Chamber a soe Merci fir d'Wuert.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och der Madamm Statsekretearin. Mir wärenda prett, fir zur Ofstëmmung iwwert de Projet 6854 iwwerzegoen.

**Vote sur l'ensemble du projet de loi 6854 et dispense du second vote constitutionnel**

An d'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. An d'Ofstëmmung ass elo eriwuer.

60 Participatiounen am Vott. 58-mol Jo. 2 Absentiounen. Domat ass de Projet ugeholl.

*Ont voté oui: Mmes Diane Aehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt (par M. Marco Schank), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par M. Félix Eischen), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par Mme Sylvie Andrich-Duval), Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel (par M. André Bauler), M. Eugène Berger,*

*Mme Anne Brasseur (par M. Gusty Graas), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn);*

*MM. Claude Adam (par Mme Viviane Loschetter), Gérard Anzia, Henri Kox (par M. Roberto Traversini), Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.*

*Se sont abstenus: MM. Marc Baum et David Wagner.*

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete Vott ze froen?

**(Assentiment)**

Merci. Dann ass dat esou decidéiert.

A mir géifen zum leschte Punkt vun eise Ordre du jour iwwerzegoen, de Projet 7039 iwwert d'Veermaartung an d'Benotzung vu sougenannte Précurseurs d'explosifs. An d'Madamm Tess Burton, d'Rapportrice, wäert eis elo erklären, ëm wat dass et genee geet. Madamm Burton, Dir hutt d'Wuert.

## 7. 7039 - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et les sanctions du règlement (UE) n°98/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 sur la commercialisation et l'utilisation de précurseurs d'explosifs

### Rapport de la Commission de l'Économie

► **Mme Tess Burton (LSAP), rapportrice.** - Merci, Här President. Léif Kollegeinnen a Kollegen, de Projet de loi, deen ech lech hei presentéieren, ass den 31. August 2016 vum Wirtschaftsminister Etienne Schneider deposéiert ginn.

D'Zil vun dësem Gesetzesprojet ass et, spezifesch national Elementer vun engem Règlement vum Europäesche Parlament a vum Conseil an eis lëtzebuergesch Gesetzgebung ëmzesetzen. Et geet drëms, fir souwuel de Verkauf wéi och de Gebrauch vun Ausgangsstoffen vun explosive Stoffen EU-wäit ze reglementéieren. D'EU-Reglement ass schonn en vigueur. Déi spezifesch national Elementer ginn hei elo preziséiert.

Mat dësem EU-Reglement reagéiere mir op de Problem vu Mëssbrauch vu sougenanntem Ausgangsmaterial vun explosive Stoffen. An anere Wierder: Et gëtt eng ganz Rei bestëmmt chemesch Stoffen, déi sech de grand Public ganz einfach am Handel ka besueren an aus deenen ee ka Sprengstoff, spréich Bomben, hirstellen.

Dës sougenannten Ausgangsstoffen goufen an der Vergaangenheet a ginn och aktuell vun Terroristen a Kriminellen bei Attentater agesat. Dofir ass d'Zil vun dësem Règlement, den Zougang zu dëse chemesche Produite fir de grand Public esou gutt wéi méiglech ze ënnerbannen. Dës Measure ass eng vu ville legislativen Äntwerten, déi d'EU gëtt op déi aktuell Terrorismusgefor an déi sëllegen Attentater, déi mat selwer gebastelte Sprengstoff vum regulären Handel getäteg goufen.

Déi chemesch Substanzen, déi hei viséiert sinn, ginn an zwou Kategorien ënnerdeelt. Déi éischt Kategorie enthält verbuede Substanzen, wann déi iwwer eng gewësse Konzentratioun erausginn. An an där zweeter Kategorie ginn dann all déi Substanzen opgelëscht, déi bei enger verdähteger Transaktioun musse gemellt ginn. Mir schwätzen hei vun zwou Annexen, wou dës Substanzen opgelëscht ginn.

Et gëtt zwar schonn eng Rei gesetzlech Regelungen am Beräich vun Explosiven, souwuel um internationalem, europäeschem souwéi och um nationalen Niveau, mä dës Regelunge konzentréiere sech net wierklech op de Risiko vun deene sougenannten Ausgangsstoffen vun explosive Stoffen. An och déi bestoend Gesetzgebung sinn ënnerschiedlech zwëschen de Länneren.

E konkret Beispill, wou Krimineller dovun Gebrauch maachen, dass d'Gesetzgebung vu Land zu Land ënnerschiedlech sinn, ass d'Beispill vun der ETA, déi grouss Quantitéiten vu Sprengstoff, déi a Spuenien verbuede sinn, a Frankräich an a Portugal verstoppt hunn. An deem Sënn gouf eben decidéiert, fir dës spezifesch Matière op EU-Niveau ze reglementéieren, well dat eben net komplett vun den eenzelnen EU-State kann assuréiert ginn.

Wat ass dann elo konkret en Ausgangsmaterial vun explosive Stoffen? Zum Beispill Peroxyde d'hydrogène, besser bekannt ënnert dem Numm Waasserstoffperoxid, gëtt a grouss Mengen u Coiffeure verkaaft, kann awer och als Explosivstoff agesat ginn. Genaousou wéi Am-

moniumnitrat, dat an der Landwirtschaft agesat gëtt, oder och den Nitromethan, dee bei der Benotzung vu bensinbedriwwene ferngesteuerte Spillautos benotzt ka ginn. Dës sinn nëmmen e puer Beispiller vu Stoffen, déi zougänglich si fir all Privatmann a fir e falsche Gebrauch mësbraucht kënnen ginn.

Här President, Lëtzebuerg huet sech fir en totale Verbuet ausgesprach a ralliéiert sech domat an déi belsch Gesetzgebung. Dat heescht, dass d'Afféierung, de Besëtz an de Gebrauch vu Stoffen, déi an der Annex 1 virgesi sinn, hei am Land verbuede sinn. Et gëtt also hei zu Lëtzebuerg och kee Régime de licence oder d'enregistrement, fir esou Substanzen beim Verkauf anzuedoen. Ganzer zwielef Länner hu sech fir dës Regimm, also fir en totale Verbuet, ausgesprach, wat niewebäi och den administrativ einfachste System ass, fir dass dës Règlement a Kraaft kann trieden.

Komme mer elo zu deene verschiddenen Avisen.

D'Chambre de Commerce bedauert an hirem Avis déi relativ spët Ëmsetzung vun dësem europäesche Règlement, wat säit 2014 a Kraaft ass. Och wërft d'Chambre de Commerce d'Fro op, firwat Lëtzebuerg sech fir den totale Verbuet entscheet huet an de Régime de licence an de Régime d'enregistrement net mat iwwerholl huet. Dës géif et näamlech erméiglechen, dass eng Rei vun heefeg gebrauchte Stoffen awer kéinte benotzt ginn. Hei kann een nach emol preziséieren, dass de Gesetzesprojet virgesäit, dass eng Rei vu Substanzen weiderhi vum grand Public benotzt kënnen ginn. Dat awer just ënner enger gewëssener Konzentratioun.

De Statsrot huet de 27. Oktober 2016 säin éischten Avis ofginn, andeems hie sech zum Artikel 5 opposéiert huet. Hei berëfft sech de Statsrot op den Artikel 15 vun der Constitution an op den Artikel 8 vun der Europäescher Konventioun fir Mënscherechter a verlaangt, dass an dësem Artikel muss preziséiert ginn, dass am Fall, wou et e Verdacht gëtt, dass eng Persoun sech Zougrëff verschafft huet op gréisser Menge vun dësen explosive Stoffen an eng Hausvisitt duerchgefouert soll ginn, dës awer just mat engem Mandat vun engem Riichter méiglech ass.

Dës Demanden goufen an der Kommissioun och Rechnung gedroen. Allerdéngs ass d'Kommissioun enger anerer Demanden vum Statsrot net nokomm. A sengem Avis huet de Statsrot näamlech och recommandéiert, dass net, wéi virgesinn, d'Police grand-ducale den nationale Point de contact soll sinn, mä de Wirtschaftsministère. Dës Präferenz ass, wéi scho gesot, d'Kommissioun net nokomm, well de Wirtschaftsministère net déi néideg Kompetenzen huet, fir den nationale Point de contact ze sinn, esou wéi dat an dësem Gesetz virgesinn ass.

D'Ulafstell, fir esou Verdächter ka just d'Police grand-ducale sinn, well si déi néideg Disponibilitäten a Ressourcen huet. Zum Beispill misst de Ministère 24 Stonnen op 24 eng Ulafstell garantéieren, fir esou Verdächter unzuhuelen, wat awer de Moment net méiglech ass.

A sengem Avis complémentaire gëtt de Statsrot säin Accord zu dësen Erklärungen, wat den nationale Point de contact betrëfft, an hieft domadder seng Opposition formelle och op.

Voilà! Dës gesot, soen ech lech Merci fir d'Noleschteren a ginn natierlech den Accord vun der sozialistescher Fraktioun zu dësem Projet de loi.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci der Madamm Burton. Éischt ageschriwwen Riederin ass d'Madamm Françoise Hetto-Gaasch.

### Discussion générale

► **Mme Françoise Hetto-Gaasch (CSV).** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, fir unzefänken der Rapportrice e ganz grouss Merci fir hiren explizitte schrëftlechen an och mündleche Rapport.

Dës Gesetzesprojet setzt jo d'EU-Reglement 98/2013 a Lëtzebuergescht Recht ëm an hätt eigentlech scho misse 2014 transposéiert ginn. Et ass e Règlement, wat d'Commercialisatioun an d'Benotze vu chemesche Produite regelt, déi nieft dem übliche Gebrauch awer, esou wéi d'Madamm Rapportrice dat och gesot huet, vun Terroristen benotzt ginn, fir doräusser ebe Bomben hirstellen an domadder Attentater ze plangen an och auszuféieren.

Bis dato war d'Gesetzgebung an der EU net eenheetlech. Munch Staten hu bestëmmt Produite verbueden, während se an anere fräi um Marché ze kréie waren. Mat dësem Règlement soll dann elo séchergestallt ginn, dass an alle Länner dëselwecht harmoniséiert Regele gëllen, wat de Verkauf an d'Benotzen ebe vun dës





Mëttelen ubelaangt. Domadder soll et fir d’Teroristen onméiglech ginn, einfach an en anert Land ze reesen, wat vläicht méi eng large Gesetzgebung huet a sech dann do dat ze beschäfen, wat se fir hir brutal Attentater brauchen.

Bestëmmt chemesch Produiten, déi bis ewell relativ einfach um Marché fir jiddwereen ze kréie waren, ginn entweder elo ganz verbuede fir de Privatmann a just nach un déi Professionell verkaaft - dat sinn déi, déi mer an der Annex 1 opgelëscht fannen -, oder se ginn ënner Observatioun gestallt, also Annex 2. Dat sinn déi Produkter, déi een och weiderhin als Particulier ze kafe kritt, soulaang net gewësse Konzentratiounen an och gewësse Quantitéiten iwwerschratt ginn.

Ech ginn lech e puer Beispiller. D’Madamm Burton hat schonn dat eent oder anert citéiert. Ech wéilt dat e bëssen erweideren, fir dass mer och wierklech wëssen, vu wat mer hei schwätzen. Ugefaange mat Beispiller vu Produkter aus der Annex 1, also déi, déi an Zukunft just u Professioneller dierfe verkaaft ginn. Dir hat et gesot, de Peroxyde d’hydrogène, besser bekannt ënnert dem Numm „Eau oxygénée“, dee gebraucht gëtt am Coiffeurssalon, fir d’Hoer ze entfierwen, fir Mëchen dran ze maachen. Dohier och den Numm „wasserstoffblond“.

► **Une voix.**- Dir wësst, vu wat Der schwätzt.  
► **Mme Françoise Hetto-Gaasch** (CSV).- Mir wëssen, vu wat mer schwätzen, Dir Hären.

(**Hilarité**)

Peroxyde d’hydrogène gëtt awer och geholl, fir Pabeier ze bleeche, fir d’Zänn méi wäiss ze maachen oder och nach, fir d’Waasser an de Schwämmen ze behandelen, well et och antiseptesch wirkt.

Dann awer och den Nitromethan. Dee gëtt benotzt als Carburant, wéi gesot, bei Courseautoen, awer och fir d’Produktioun vu pharmazeutesche Produkter a Pestiziden an och als Solvant. Fréier hu mer dat „Thinner“ genannt. E Mëttel, fir Flecken ewechzemaachen, sief et vun Usträicherfaarf oder eben an de Botze-reien.

An dann hätte mer och nach den Acide nitrique, dee vu Kënschtler an an den Dréckereie benotzt gëtt bei Koffergravuren a vun de Baueren och als Dünger agesat gëtt.

Ee Beispill just vun de Produkter aus der Annex

2 wier den Aceton, fir den Neellack dann ofzemaachen. Oder awer och nach den Nitrates d’ammonium, wat och erëm als Düngemëttel geholl gëtt.

Wichteg, an dat ass wierklech dat, wou mer effektiv müssen drop pochen, dat ass, dass an Zukunft Kontrollen op der Plaz gemaach ginn. A ganz besonnesch wäerten d’Leit aus dem Commerce sensibiliséiert ginn. Éischstens emol, den Distributeur, dee soll drop oppassen, dass seng Clienten - also ech soen elo just d’Coiffeuren oder eben och d’Baueren - net op eemol aussergewöhnlech grouss Quantitéite bestellen. Dann awer och d’Caissière selwer. Déi müssen direkt reagéieren, wann esou e Mëttel op eemol a ganz grouss Quantitéiten iwwert d’Théik geet. Dat gëllt elo éischter fir Produkter aus der Annex 2. An dann awer och d’Betriber selwer. Déi sollen oppassen op hire Stock. Si sollen deen am A behalen an oppassen, dass net op eemol Wuer verschwénnt.

Soubal also ee vun hinnen eppes Anormales feststellt, muss en dat direkt bei der Police signaléieren. D’Police ass hiren Usprichtpartner a muss benoriichtegt gi bei suspekten Transaktiounen oder Tentativé vu suspekten Transaktiounen, an ebe soubal déi chemesch Substanzen, déi opgelëscht sinn an deenen zwou Annexen, verschwannen.

Mir als CSV begreissen dës wichteg Measure fir d’Bekämpfung vu Mëssbrauch vu chemesche Produkter an domadder also och d’Bekämpfung vum Terrorismus. A mir gi selbstverständlech heimadder den Accord vun eiser Fraktioun.

Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci. An den nächste Riedner ass den Här Max Hahn.

► **M. Max Hahn** (DP).- Merci, Här President. No esou engem ausféierleche Rapport, wéi mer en hei vun der Deputéiert Tess Burton virgedroe kruten, bleift mir u sech just nach, em ze felicitéiere fir dee gudde mëndleche Rapport awer och fir säi schrëftleche Rapport, an den Accord vun der Demokratescher Partei ze ginn.

Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci och. Den Här Gérard Anzia.

► **M. Gérard Anzia** (*déi gréng*).- Merci, Här President. Och vu mir aus der Rapportrice e grouss Merci fir de schrëftlechen a mëndleche Rapport. Bei dësem explosiven Thema wëll ech elo net nach mat enger ganzer Rei vu Beispiller aus dem deegleche Liewen hei kommen, wou ee sech kéint schëlleg maachen. Bei verschidene Produkter hat ech och net direkt fir mech en Uwendungsfall fonnt. An dofir géif ech einfach elo emol hei den Accord vun der grénger Fraktioun ginn.

Ech soen lech Merci.

► **Une voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci. Dann den Här Roy Reding.

► **M. Roy Reding** (ADR).- Jo. Merci, Här President. Och ech bréngen den Accord vun der ADR-Fraktioun zu dësem Text.

Merci.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci. Keng weider Wuertmeldungen? Dann huet d’Statssekretärin am Wirtschaftsministère d’Wuert.

**Prise de position du Gouvernement**

► **Mme Francine Closener**, *Secrétaire d’État à l’Économie.*- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, och ech wëll der Rapportrice en décke Merci soen, fir deen ausféierleche mëndlechen a schrëftleche Rapport. Ech mengen, et ass alles gesot. Hei gesäit een eemol méi, firwat mer Europa brauchen, firwat mer méi Europa brauchen, firwat Europa gutt ass. Duerfir och de Fraktiounen e grouss Merci fir hiren Apport.

Ech wëll och nach soen, soubal wéi d’Gesetz am Journal officiel publizéiert ass, maache mer eng grouss Sensibiliséierungsaktioun beim grand Public a beim Commerce, deenen zoustännegen Autoritéiten, sief dat d’Police, den ILNAS, de Wirtschaftsministère, d’Douane, an op där anerer Säit bei de Berufschamberen, der Chambre de Commerce, der Chambre des Métiers, der Fédération des artisans, der Fedil, der CLC maache mer zesummen eng grouss Campagne, fir eben déi Sensibiliséierung op déi dote Saachen ze renforcéieren.

Merci villmools.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci och der Madamm Statssekretärin. A mer wären elo prett, fir ofzestëmmen iwwert de Projet 7039.

**Vote sur l’ensemble du projet de loi 7039 et dispense du second vote constitutionnel**

An d’Ofstëmmung fänkt un. Fir d’Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d’Procuratiounen. An d’Ofstëmmung ass elo gläich eriwwer.

Also, mir hunn 59 Participatiounen um Vott. 59-mol Jo. Domat ass de Projet unanime ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt (par M. Marco Schank), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Sylvie Andrich-Duval), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par M. Marc Spautz) et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall’Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. Gusty Graas), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn);

MM. Claude Adam (par Mme Viviane Loschetter), Gérard Anzia, Henri Kox (par M. Gérard Anzia), Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ass d’Chamber bereet, d’Dispens vum zweete Vott ze ginn?

(**Assentiment**)

Merci. Dann ass dat esou decidéiert.

Mir sinn um Enn vun eisen Aarbechten ukomm. Rendez-vous ass muer de Mëttan um zwou fir d’Debatt iwwert d’Europa- an Aussepolitik. Merci.

(**Fin de la séance publique à 17.25 heures**)

## Sommaire des séances publiques n<sup>os</sup>25, 26, 27 et 28

### 25<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique	p. 338
Communications	p. 338
Ordre du jour	p. 338
Heure de questions au Gouvernement	

Question n°254 du 9 mars 2017 de M. Claude Lamberty relative aux éventuels travaux d’agrandissement de la Maison des sports, adressée à M. le Ministre des Sports p. 338-339

Question n°255 du 14 mars 2017 de M. Laurent Zeimet relative à l’ouverture du vote par correspondance à tout électeur qui en fait la demande, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d’État p. 339

Question n°256 du 14 mars 2017 de M. Claude Adam relative à la réforme de l’inspectorat et plus particulièrement l’impact de la création des directions sur la situation spécifique des instituteurs actuellement détachés auprès d’un service scolaire communal, adressée à M. le Ministre de l’Éducation nationale, de l’Enfance et de la Jeunesse p. 339

Question n°257 du 14 mars 2017 de M. Gast Gibéryen relative à la grippe aviaire, adressée à M. le Ministre de l’Agriculture, de la Viticulture et de la Protection des consommateurs p. 339-340

Question n°258 du 14 mars 2017 de M. Marc Lies relative aux données inscrites au Registre national des personnes physiques, adressée à M. le Ministre de l’Intérieur p. 340

Question n°259 du 14 mars 2017 de Mme Françoise Hetto-Gaasch relative à la classification de l’hôtellerie au Luxembourg, adressée à Mme la Secrétaire d’État à l’Économie p. 340-341

Interpellation de M. Fernand Kartheiser au sujet de «Eng modern Arméi fir nei Erausfuerderungen» et

Interpellation de M. Alexander Krieps au sujet du rôle du Luxembourg au sein de l’OTAN p. 341-356

Ordre du jour p. 356

### 26<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique p. 356

Interpellation de M. Fernand Kartheiser au sujet de «Eng modern Arméi fir nei Erausfuerderungen» et

Interpellation de M. Alexander Krieps au sujet du rôle du Luxembourg au sein de l’OTAN (suite) p. 356

Déclaration gouvernementale de M. Claude Meisch et de M. Guy Arendt au sujet de l’«Aktionsplang fir d’Promotioun vun der Lëtzebuerger Sprooch» - suivie d’un débat p. 356-362

7105 - Projet de loi portant introduction d’une prime unique pour l’année 2016 dans le cadre de l’accord salarial du 5 décembre 2016 dans la Fonction publique p. 362-363

7023 - Projet de loi portant changement de limites entre la Ville d’Esch-sur-Alzette et la Commune de Sanem p. 363-364

### 27<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique p. 364

Interpellation de M. Jean-Marie Halsdorf au sujet de la Grande Région p. 364-373

### 28<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique p. 373

Communications p. 373-374

Ordre du jour p. 374

Déclaration de M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, sur la politique européenne et étrangère p. 374-379

Nomination d’un médiateur p. 379

6854 - Projet de loi ayant pour objet

1. le renouvellement des régimes d’aides à la recherche, au développement et à l’innovation;

2. les missions de l’Agence nationale pour la promotion de l’innovation et de la recherche;

et modifiant la loi modifiée du 5 juin 2009 relative à la promotion de la recherche, du développement et de l’innovation p.379-382

7039 - Projet de loi concernant certaines modalités d’application et les sanctions du règlement (UE) n°98/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 sur la commercialisation et l’utilisation de précurseurs d’explosifs p. 382-383